

QUYẾT ĐỊNH

CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

- Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;
- Căn cứ vào Biên bản hòa giải thành ngày 24 tháng 8 năm 2017 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 224/TLST-DS ngày 30 tháng 5 năm 2017.

XÉT THẤY

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong Biên bản hòa giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn bảy ngày, kể từ ngày lập Biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

*** Nguyên đơn: Ngân hàng thương mại Cổ phần X**

Trụ sở tầng 08, Văn Phòng số L8-01-11+6 tòa nhà VINCOM Center, số 72 Lê Thánh Tông & Số 47 Lý Tự Trọng, P. X, Quận Y, TP.Hồ Chí Minh.

Đại diện theo pháp luật ông **Lê Văn Q** - Chức vụ: Tổng giám đốc Ngân hàng Thương mại Cổ X

Đại diện ủy quyền là ông **Nguyễn Thanh H** – Chức vụ: Phó giám đốc phụ trách- Chi nhánh Mỹ Tho. Theo giấy ủy quyền số 552/2016, ngày 30/12/2016.

Đại diện ủy quyền tham gia tố tụng là ông **Huỳnh Thanh Đ** - Chức vụ: Trưởng phòng giao dịch Cai Lậy. Theo giấy ủy quyền số 09/2017, ngày 11/6/2017.

*** Bị đơn: Bà Phạm Thị Cẩm H**, sinh năm 1989.

Địa chỉ: tổ 14, ấp X, xã Y, huyện C, tỉnh Tiền Giang.

2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Bà Phạm Thị Cẩm H phải có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng Thương mại cổ phần X số tiền 134.101.909 đồng (Một trăm ba mươi bốn triệu một trăm lẻ một ngàn chín trăm lẻ chín đồng) làm một lần vào ngày 05/3/2019.

Kể từ ngày Ngân hàng Thương mại cổ phần X có đơn yêu cầu thi hành án nếu bà Phạm Thị Cẩm H chậm thi hành thì còn phải chịu thêm khoản tiền lãi theo mức lãi suất đã thỏa thuận theo hợp đồng tín dụng kiêm khế ước nhận nợ số 1501-LAV-201502533/2015, ngày 15/10/2015 tương ứng với thời gian và số tiền chậm thi hành án.

- Về án phí:

+ Bà Phạm Thị Cẩm H tự nguyện chịu toàn bộ án phí nên phải chịu 3.352.500 đồng tiền án phí dân sự sơ thẩm.

+ Hoàn lại Ngân hàng Thương mại cổ phần X 3.239.000 đồng dự phí đã nộp theo biên lai thu số 06928 ngày 30/5/2017 của Chi cục thi hành án dân sự huyện Cái Bè.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Dương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân huyện Cái Bè;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Trương Việt Chương

Số: 21/2017/TB-TAH

Cái Bè, ngày 25 tháng 9 năm 2017.

**QUYẾT ĐỊNH
SỬA CHỮA, BỔ SUNG QUYẾT ĐỊNH SƠ THẨM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN CÁI BÈ**

Căn cứ vào Điều 268 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Xét cần sửa chữa, bổ sung Quyết định do nhầm lẫn trong Quyết định số 85/2017/QĐST- DS ngày 01 tháng 9 năm 2017 của Toà án nhân dân huyện Cái Bè đã giải quyết sơ thẩm vụ án dân sự về tranh chấp “Hợp đồng vay tài sản” giữa:

*** Nguyên đơn: Ngân hàng thương mại Cổ phần X**

Trụ sở tầng 08, Văn Phòng số L8-01-11+6 tòa nhà VINCOM Center, số 72 Lê Thánh Tông & Số 47 Lý Tự Trọng, P. X, Quận Y, TP.Hồ Chí Minh.

Đại diện theo pháp luật ông **Lê Văn Q** - Chức vụ: Tổng giám đốc Ngân hàng Thương mại Cổ phần X.

Đại diện ủy quyền là ông **Nguyễn Thanh H** – Chức vụ: Phó giám đốc phụ trách-Chi nhánh Mỹ Tho. Theo giấy ủy quyền số 552/2016, ngày 30/12/2016.

Đại diện ủy quyền tham gia tố tụng là ông **Huỳnh Thanh Đ**- Chức vụ: Trưởng phòng giao dịch Cai Lậy. Theo giấy ủy quyền số 09/2017, ngày 11/6/2017.

*** Bị đơn: Bà Phạm Thị Cẩm H**, sinh năm 1989.

Địa chỉ: tổ 14, ấp X, xã Y, huyện C, tỉnh Tiền Giang.

QUYẾT ĐỊNH:

Sửa chữa, bổ sung Quyết định số 85/2017/QĐST- DS ngày 01 tháng 9 năm 2017 của Toà án nhân dân huyện Cái Bè như sau:

- Tại dòng thứ 13 từ dưới lên ở trang 01 của Quyết định đã ghi: “*Trưởng phòng giao dịch Cai Lậy. Theo giấy ủy quyền số 09/2017, ngày 11/6/2017.*”.

Nay sửa chữa, bổ sung như sau: “*Giám đốc phòng giao dịch X Cai Lậy. Theo giấy ủy quyền số 09/2017, ngày 11/6/2017.*”.

- Tại dòng thứ 6,7,8,9 từ dưới lên ở trang 01 của Quyết định đã ghi: “*Bà Phạm Thị Cẩm H phải có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng Thương mại cổ phần X số tiền 134.101.909 đồng (Một trăm ba mươi bốn triệu một trăm lẻ một ngàn chín trăm lẻ chín đồng) làm một lần vào ngày 05/3/2019.*”

Nay sửa chữa, bổ sung như sau: “*Bà Phạm Thị Cẩm H phải có nghĩa vụ trả cho Ngân hàng Thương mại cổ phần X số tiền 134.101.909 đồng (Một trăm ba mươi bốn triệu một trăm lẻ một ngàn chín trăm lẻ chín đồng) làm một lần vào ngày 05/3/2019. Bà Phạm Thị Cẩm H còn phải trả tiếp khoản tiền lãi theo hợp đồng tín dụng kiêm khế ước nhận nợ số 1501- LAV-201502533/2015, ngày 15/10/2015 kể từ ngày 25/8/2017 đến ngày 05/3/2019.*”

Nơi nhận:

- TAND Tỉnh Tiền Giang;
- VKSND huyện Cái Bè;
- Chi cục THADS huyện Cái Bè;
- Các đương sự;
- Lưu.

THẨM PHÁN

Trương Việt Chương